

國立東華大學
教學計劃表 Syllabus

課程名稱(中文) Course Name in Chinese		英語導覽解說		學年/學期 Academic Year/Semester		114/1	
課程名稱(英文) Course Name in English		English for Guided Tour and Interpretation					
科目代碼 Course Code		LC_62460	系級 Department & Year	校核心	開課單位 Course-Offering Department	語言中心	
修別 Type		選修 Elective	學分數/時間 Credit(s)/Hour(s)		2.0/2.0		
授課教師 Instructor		/吳佩儀					
先修課程 Prerequisite							
課程描述 Course Description							
本課程幫助同學學會導覽解說中正確單字與辭彙的使用。透過參觀實習的安排，讓同學實際演練；並將學習成果於團體報告中呈現出來。 This course helps students learn how to use vocabulary and phrases properly in a guided tour. Students can learn practically in the field trips and present their learning outcomes in group works.							
課程目標 Course Objectives							
1. 熟悉觀光產業術語及辭彙 To be familiar with the usage and vocabulary in the tourism industry ; 2. 能導覽與解說花蓮重要景點 To interpret and explain main tourist sites in Hualien; ; 3. 瞭解觀光餐旅產業的發展與趨勢 To understand the development and trends in the tourism and hospitality industry. 。							
(校)核心能力 Learning Outcomes						課程目標與校核心能力相關性 Correlation between Course Objectives and Basic Learning Outcomes	
A	自主學習與創新思考Autonomous Learning and Creative Thinking						
A	自主學習與創新思考Autonomous Learning and Creative Thinking						
B	康健身心Physical Fitness and Mental Balance						○
B	康健身心Physical Fitness and Mental Balance						○
C	互動、溝通與解決問題Interactive Communication and Problem Solving						
C	互動、溝通與解決問題Interactive Communication and Problem Solving						
D	情藝美感Artistic Feeling and Aesthetic Perception						
D	情藝美感Artistic Feeling and Aesthetic Perception						
E	文化素養與尊重差異Cultural Literacy and Respect for Differences						●
E	文化素養與尊重差異Cultural Literacy and Respect for Differences						●
F	在地關懷與公民責任Local Commitment and Civic Responsibility						
F	在地關懷與公民責任Local Commitment and Civic Responsibility						
圖示說明Illustration：● 高度相關 Highly correlated ○中度相關 Moderately correlated							

授課進度表 Teaching Schedule & Content

週次Week	內容 Subject/Topics	備註Remarks
1	Course Introduction	Mind Map
2	Tourism resources in Taiwan & Hualien	Tell a story about a place
3	Interpretation Skills Treasure Hunting	Interpretation Skills practice
4	Food and Beverages	Tell a story about food/drink
5	Attractions and Events	Tell a story about an event
6	Describing a destination/architecture	Tell a story about a building
7	Group Work 1 Discussion Tour Guide Examination Practice and Review 2022-2025	
8	期中考試 13:15~14:15 Midterm Exam	
9	Group Work 1: One-day trip (F&B and attractions)	
10	Interpretation Workshop (Discussion)	Group Work 2 Discussion
11	Fun-Orienteering	Introduce NDHU
12	Flora and Fauna	Introduce plants and animals
13	Flora and Fauna Interpretation Practice	Introduce plants and animals
14	Campus walk: Group 1~4 Visiting Towers	On-tour Interpretation
15	Campus walk: Group 5~8 Visiting Towers	On-tour Interpretation
16	Group Work 2: On tour Interpretation	
17	Discussion	
18	Discussion	Online Only

教學策略 Teaching Strategies

- ☒ 課堂講授 Lecture ☒ 分組討論 Group Discussion ☒ 參觀實習 Field Trip
☐ 其他 Miscellaneous:

教學創新自評 Teaching Self-Evaluation

創新教學 (Innovative Teaching)

- ☒ 問題導向學習 (PBL) ☒ 團體合作學習 (TBL) ☐ 解決導向學習 (SBL)
☐ 翻轉教室 Flipped Classroom ☐ 磨課師 Moocs

社會責任 (Social Responsibility)

- ☒ 在地實踐 Community Practice ☒ 產學合作 Industry-Academia Cooperation

跨域合作 (Transdisciplinary Projects)

- ☐ 跨界教學 Transdisciplinary Teaching ☐ 跨院系教學 Inter-collegiate Teaching

- ☒ 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners

其它 other:

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments									
配分項目 Items	配分比例 Percentage	多元評量方式 Assessments							
		測驗 會考	實作 觀察	口頭 發表	專題 研究	創作 展演	卷宗 評量	證照 檢定	其他
平時成績(含出缺席) General Performance (Attendance Record)	40%			✓	✓	✓			in-class participation
期中考成績 Midterm Exam	20%	✓							
期末考成績 Final Exam									
作業成績 Homework and/or Assignments	40%		✓	✓		✓			Group Work 1 & 2
其他 Miscellaneous (_____)									
評量方式補充說明 Grading & Assessments Supplemental instructions Late submission is not allowed.									
教科書與參考書目(書名、作者、書局、代理商、說明) Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.) Teaching materials are presented in PPT. Other References Dubicka, I., & O' Keeffe, M. (2013). English for international tourism (Pre-intermediate coursebook). Essex: Pearson Education Limited. Strutt, P. (2013). English for international tourism (Intermediate coursebook). Essex: Pearson Education Limited. Walker, R., & Harding, K. (2006). Oxford English for Careers: Tourism 1. Oxford: Oxford University Press. Walker, R., & Harding, K. (2007). Oxford English for Careers: Tourism 2. Oxford: Oxford University Press. Alison Grinder & Sue McCoy (2006)。《如何培養優秀的導覽員:博物館與相關文化教育機構導覽人員養成手冊The good guide: A sourcebook for interpreters, docents and tour guides》。閻蕙群譯。臺北市:五觀藝術管理。 Paul O' Hagan (2006)。《用英文介紹台灣From text to talk: Taiwan in simple English》。羅慕謙譯。臺北市:寂天文化。 陳炳輝 (2006)。《導覽解說實務》。臺北市:華立圖書。									
課程教材網址(含線上教學資訊,教師個人網址請列位於本校內之網址) Teaching Aids & Teacher's Website(Including online teaching information. Personal website can be listed here.) Google Meet線上課程網址(需要使用時會在e學苑公告通知) https://meet.google.com/whe-sgmh-kqb									
其他補充說明 (Supplemental instructions) 此英文選修課程無開放人工(QRcode)加簽 唯當學期有畢業需求之畢業生可以email向老師提出加簽申請(請說明原因) This English elective course does not allow manual (QR code) add-on registration. Only graduating students who need this course to fulfill graduation requirements in the current semester may apply for add-on registration by emailing the instructor (please state your reason).									